

891

M156
P

PHONETIC READER

FOR USE IN JUNIOR CLASSES

BY

C. F. MACKENZIE AND P. W. DREW

UC-NRLF

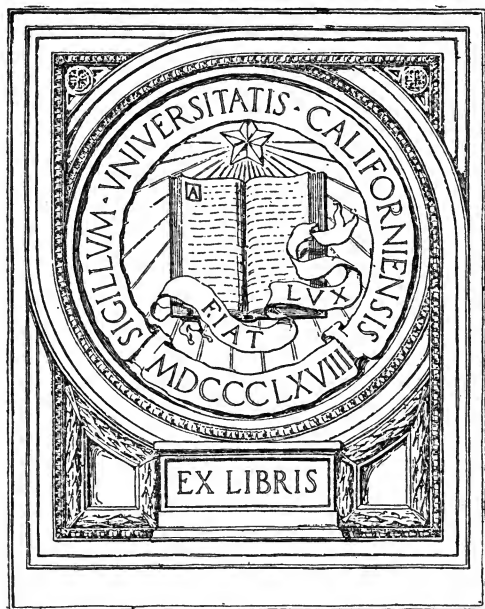


\$B 257 570

4B 01610

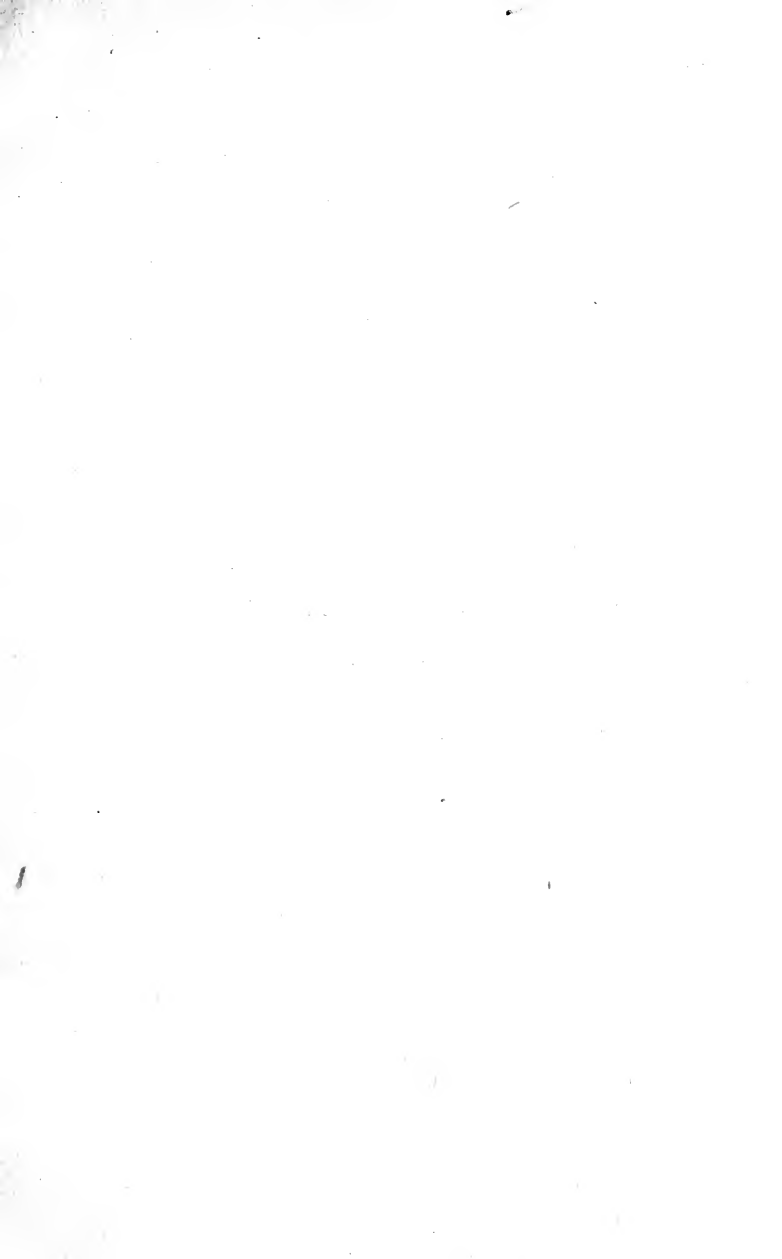
MANCHESTER: THE UNIVERSITY PRESS
LONDON: LONGMANS, GREEN & CO

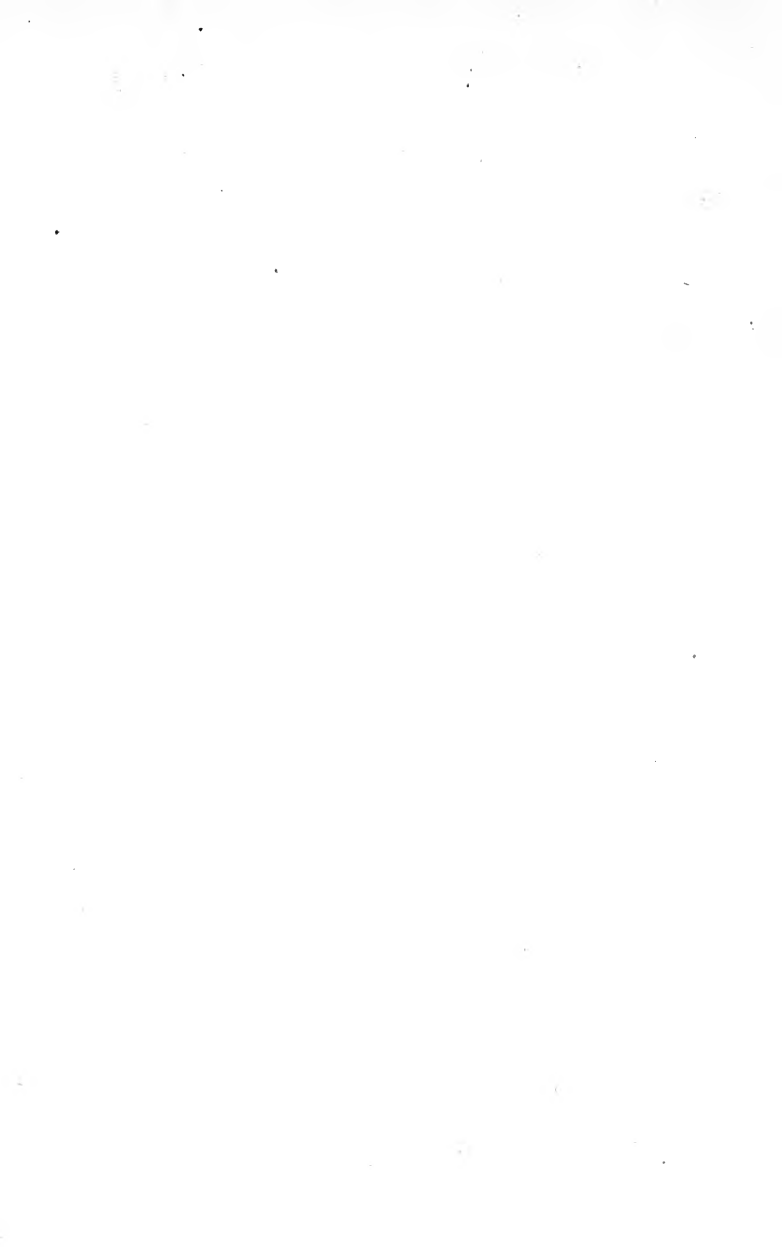
EXCHANGE



EX LIBRIS

591
A1156
b





A PHONETIC READER

Published by the University of Manchester at
THE UNIVERSITY PRESS (H. M. McKECHNIE, Secretary)
12 LIME GROVE, OXFORD ROAD, MANCHESTER

LONGMANS, GREEN & CO.

LONDON : 39 Paternoster Row

NEW YORK : 443-449 Fourth Avenue and Thirtieth Street

CHICAGO : Prairie Avenue and Twenty-Fifth Street

BOMBAY : 8 Hornby Road

CALCUTTA : 6 Old Court House Street

MADRAS : 167 Mount Road

A PHONETIC READER

FOR USE IN JUNIOR CLASSES

BY

CATHERINE F. MACKENZIE, M.A.

AND

PHILIPPA W. DREW

Assistant Mistresses at the Ladies' College, Cheltenham



MANCHESTER

AT THE UNIVERSITY PRESS

12 LIME GROVE, OXFORD ROAD

LONGMANS, GREEN & CO.

LONDON, NEW YORK, BOMBAY, ETC.

1919

Exchange

[illegible]

PREFACE

THIS reader is intended for the use of pupils between the ages of eight and eleven, in Junior Classes, as matter for phonetic class dictation, and nomic home dictation—for reading, and for sound-analysis.

Many of these extracts and stories have actually been used in teaching phonetics to such pupils, from the end of their first term. But we have felt very keenly the want of a simple phonetic reader which each child should possess. We have therefore decided to publish this collection which has proved of great use to us and which may be of use to other teachers of elementary phonetics.

The phonetic system used is that of the International Phonetic Association, in the form commonly adopted when it is desired to avoid the use of length-marks. We have decided in favour of this form for the following reasons:—

- (1) In practical teaching we have found it useful to distinguish the vowels in *seat* and *sit*, *caught* and *cot*, *food* and *good*, *bird* and *along*, by separate signs.
- (2) The length of vowels seems to be undergoing at the present time a considerable modification in educated speech, and is therefore often impossible to register.

Digitized by the Internet Archive
in 2007 with funding from
Microsoft Corporation



KEY-WORDS FOR PHONETIC SYMBOLS

The following consonants require no key-words:—

p, b, t, d, k, l, m, n, r, f, v, s, z, h, w.

Consonants—

ERRATA

Page 9, bottom line of 2nd column, *for* “*u your*” *read*
“*uə your.*”

- „ 17, line 17, *for* “*gaiv*” *read* “*gerv.*”
- „ 20, line 5 from bottom, *for* “*kəjəs*” *read* “*kəʃəs.*”
- „ 24, line 7, *for* “*hərsɛlf*” *read* “*həsɛlf.*”
- „ 24, line 6 from bottom, *for* “*tɔrnt*” *read* “*tɔrənt.*”
- „ 26, line 6, *for* “*ouʌə*” *read* “*ouvə.*”
- „ 26, line 5 from bottom, *for* “*plɛzə*” *read* “*plɛʒə.*”
- „ 29, line 6, *for* “*wɪʃ*” *read* “*wɪʃ.*”
- „ 29, line 3 from bottom, *for* “*tʊ*” *read* “*tu.*”
- „ 30, line 13, *for* “*haɪ*” *read* “*kaɪ.*”

Diphthongs—

eɪ <i>say</i>	ɪə <i>here</i>
ou <i>no</i>	æə <i>there</i>
aɪ <i>I</i>	əə <i>poor</i>
au <i>now</i>	ʊ <i>your</i>
ɔɪ <i>toy</i>	

The symbol [ɹ] is not used generally in English phonetic transcriptions. It is only used in this reader for the retroflex *r*, which is heard in the West of England and also in some parts of Scotland. In its very retracted form [ɹ̠] it is dialectal.

The value of the vowel in such words as *let*, *get*, etc., varies considerably between cardinal [e] and cardinal [ɛ], even in educated speech. In this reader it is represented by the symbol [ɛ].



1. bert !

wans æpən æ taim ai wəz wəkɪŋ baɪ ðə saɪd əv æ strɪm
ænd ðæər ai mæt æ lɪtl bɔɪ. hi wəz æ fæt lɪtl bɔɪ wɪð æ
raʊnd ʃʌbɪ feɪs. ænd ai stɒpt hɪm ænd ɑskt hɪm hwɒt hɪ
əd bɪn dʊŋ ænd hi lʊkt æt mi wɪð vɛrɪ raʊnd aɪz bæt nəvə
səd æ wəd. sʊ əɪ wɒntɪd tə nəʊ ɪf hi əd lɒst hɪz taɪ, bæt
stɪl hi wəs saɪlənt. ðen ai ɑskt hɪm hwɒt wəz ðə
mætə, ðə fæt lɪtl feɪs nəvə muvd. prɛzntlɪ ai hæd ən
aɪdɪə. “hwɒt əv ju gɒt ɪn jʊə maʊθ, lɪtl bɔɪ,” səd ai.
hɪ ʊnlɪ muvd hɪz lɪps æ vɛrɪ lɪtl bɪt, bæt hwɒt ai hæd
wɒz : “wemz fə bɛrt !”

2. pitəkin ænd waɪfɪkɪn

I

ðæə wə wans æ lɪtl bɔɪ ænd æ lɪtl gɛl hʊ wə kɔld pɪtəkɪn
ænd waɪfɪkɪn, ænd ðeɪ hæd səm rɑðər ɪksaɪtɪŋ ədventʃəz
wɪð æ wɪkɪd ʊld wɪʃ, hʊ lɪvd fər əweɪ ɪn æ dɑk fɔrɪst.
pɪtəkɪn ænd waɪfɪkɪn lʌvd wɒndrɪŋ əbaʊt ɪn ðɪs fɔrɪst.
ðeɪ gɒt tə nəʊ ɔl ðə sɪkrɪts əv ðə bɛdz ænd ænɪməlz ; ðeɪ
nʃu ɔl ðə trɪz ən fləʊəz baɪ neɪm, ænd ðeɪ wə nəvə hæpɪə
ðən hwən ðeɪ wə ruʊmɪŋ əbaʊt əmaɪ ðæə fɔrɪst frɛndz.
wel, wən ðeɪ ðeɪ hæd wɒndəd vɛrɪ fɑ ænd wə fɪlɪŋ kwart
taɪəd, sʊ ðeɪ sət daʊn ɒn æ lʌvɪ mɒsɪ bæŋk ʌndər æ
bʃutɪfʊl ʃeɪdɪ trɪ, ænd fɛl fɑst əslɪp. ðeɪ slɛpt ɒn fər æ lɒŋ

taim, and waifikin wəz ðə fɛst tə weik ʌp. it wəz pɪf dæk, and ʃɪ wəz vɛrɪ fraɪnd. ʃɪ kʊdnt si ɛnɪθɪŋ ət ɔl, bət ʃɪ kʊd hɪə ɔl sɔts əv kwɪə rʌʃɪŋ nəɪzɪz goʊɪŋ ɒn əraʊnd hə. ʃɪ kraɪd aʊt, "pitəkin, pitəkin, hwæər ɑ ju? wɪə lɔst, and aɪ kʌnt si ju ɛnɪhwæə, and aɪm soʊ fraɪnd." pitəkin wʊk ʌp wɪð ə stat, and wəz sʌn tɔkɪŋ ɪn ə dʒɒlɪ wɛr tə waifikin, soʊ ʃɪ kwɪklɪ draɪd hə tɪəz and felt mʌtʃ bɛtə. pitəkin hɪmsɛlf həd rɪəlɪ bɪn stʌtld tʊ weik ʌp aʊtsaɪd ɪn ðə dʌknɪs. bʌt hɪ wəz ə brɛɪv lɪtl bɔɪ and hwen hɪ nju ðæt waifikin wəz fraɪnd hɪ felt ɔl ðə brɛɪvə. "juər ʌʊnlɪ hɪərɪŋ aʊə frɛndz ðə trɪz hwɪspərɪŋ tʊ ɪtʃ ʌðə," hɪ sɛd, "and ðə lɪtl aʊlz ɑ kɔlɪŋ tʊ ɪtʃ ʌðə, and hævɪŋ faɪn gɛmz ɪn ðe dæk—ðeɪ kən si ɔl rʌɪt, ju nəʊ!" soʊ ðeɪ tɔkt tɛgɛðə tɪl dən, and ðɛn ðeɪ θɛt ðeɪd goʊ hoʊm əgɛm. bʌt, hwen ðeɪ həd gɔn ə lɪtl wɛr, ðeɪ faʊnd ðæt ðeɪ dɪdnt rɛkəgnaɪz ðə roʊd ət ɔl. ðeɪ həd lɔst ðæə wɛr ɪn ðə fɹɪst.

II

ðeɪ wɔkt ɒn and ɒn θru ðə wʊd ən nəvə sɪmd tə kʌm tə ðɪ ɛnd əv ɪt. ʌftər ə hwaɪl ðeɪ bɪgən tə get taɪəd and haŋgri. ðeɪ faʊnd sɛm waɪld strɔbrɪz hwɪf ðeɪ pɪkt and ɛt, bət ðɪz dɪdnt sɛtɪsfʌɪ ðɛm fə lɔŋ. dʒʌst əz ðeɪ wə bɪgɪnɪŋ tə luz hoʊp ɔltɛgɛðə, ðeɪ ɔl əv ə sʌdn kɔt saɪt əv ə prɪtɪ lɪtl hwart haʊs wɪð ə braɪt rɛd ruf. ðeɪ hədnt sɪn ɪt bɪfə, əz ɪt wəz hɪdn bʌɪ θɪk trɪz. puə pitəkin and waifikin wə soʊ glæd tə si ðɪs haʊs! ðeɪ wɛnt streɪt ʌp tə ðə dɔə and nɒkt. nəʊ ʌnsə. ðeɪ nɒkt əgɛm, mʌtʃ laʊdə ðɪs taim. stɪl nəʊ ʌnsə. ðɛn pitəkin sɪzd ðə læf tʊ ʌʊpn ðə dɔə, and faʊnd ðæt ɪt wəz ʌʊnlɪ ə prɪtɛndɪŋ dɔə mɛrd ɪn ðə wɔl. ðɪs wɔz ə fʌnɪ θɪŋ! nəɪðə pitəkin nə waifikin kʊd ʌndəstænd ɪt ət ɔl. ðeɪ wɛnt raʊnd ðə haʊs tʊ ə θɪrɪ taimz bət nəʊ dɔə kʊd ðeɪ sɪ, and jɛt ɪt wəz

æ riæl haus, wið windouz in it tu. hu kud liv in it? ðei went raund it wans mæ, dʒast tə meik kwart juə ðæt ðei hædnt bin mɪstərkn. bæt nɒt ðə list sam əv ə dɒə kud ðei si. ðis taim, hauevə, ɒn tɛniŋ ðə lɒst kənə, ðei sɑdnli sə ən ould wumən in frant əv ðə haus. ʃi wəz drest in ə skulit klouk, and wɔər ə fani-lukiŋ blæk pɔɪntɪd hæt ɒn ɪ hæd. ʃi smaild tə ðə tʃildrən and weɪvd tə ðem tə kam tu hə. ðei went fəwəd ə litl wei, bæt ðei ʃræŋk bæck hwɛn ðei sə hɛ nɪərə, fə, əldəv ʃi wəz smailiŋ tu ðem, ðei felt əfreɪd əv hɛ, and hɛr aɪz wə vɛrɪ kruəl. “wel, mai diəz,” sɛd ʃi, “and hwɒt ə juːdum wɒndriŋ əbaʊt əl ələvɪn in ðə fɔːrɪst?” “wɪv lɒst əvə wei,” rɪplaid pɪtəkm, “kud ju tɛl əs ðə wei aut, plɪz?” “kam əweɪ in wið mi,” sɛd ðə wɪf, “aɪl gɪv ju samθɪŋ tu it fɛst. ju laɪk keɪks ən ʃugə-kændɪ, dɒvnt ju?”

III

æz ʃi sɛd ðis, ʃi bɪgæn tə wɔk əweɪ frəm ðə haus. “wid laɪk tə si juə haus, plɪz,” sɛd pɪtəkm raniŋ aftə hə, “wɪ kudnt faɪnd ðə dɔər enɪhwæə, ðəv wɪ lukt ən lukt fɔr it evrɪhwæə.” “ju dʒast fɒləv mi,” rɪplaid ðə wɪf, “ən dɒvnt ɑːsk enɪ kwɛstʃənz.” sɒv pɪtəkm and wɑːfɪkm fɒləvd hə, wɑːndriŋ vɛrɪ mʌtʃ hwæə ðei kud pɒsɪblɪ bɪ goʊɪŋ. nɒt fɹ frəm ðə haus wə θri hjuːdʒ trɪz. ðə wɪf went ʌp tə ðə mɪdl wʌn, ən pleɪst hə fɪŋgə ɒn ə θɪk nɒt in ðə trɑŋk, ən prɛst ɪt vɛrɪ hʌd θri taimz; ɪnstəntli pʌt əv ðə trɑŋk, əz bɪg əz ə dɒə, swaŋ ɒvɪn, ʃoʊɪŋ ə nərou pæsɪdʒ ɪnsaɪd, hwɪf wəz brɑːtli laɪtɪd baɪ haɪndrɛdz əv glouwmɪz hæŋɪŋ frɒm ðə silɪŋ. “kam ələŋ,” sɛd ðə wɪf, and ðə θri əv ðem pʌst ɪnsaɪd, and ðə dɒə klɪkt bɪhaɪnd ðem. ðə pæsɪdʒ wəz ə ʃɒt wʌn; æt ði end əv ɪt wəz ə nərou stæəkeɪs lɪdiŋ daʊn fɔr əbaʊt twelv stɛps, ðen ðei keɪm tu ənʌðə pæsɪdʒ, hwɪf wɑːnd ɪn and aut and raʊnd fani

kənəz, ɛntɪl ət lʌst ðeɪ ərəɪvd ət ənʌðə dɔə, ænd ðen ðeɪ stɒpt. ðə wrɪʃ geɪv ə pɪkʃʊljə dʒekɪ nʌk ðɪs taɪm, ænd əgeɪn ðə dɔə flu ʊpən ət wʌns. ðeɪ faʊnd ðəmselfz ɪn ə fæəli lʌdʒ rum hwɪʃ lʊkt laɪk ə kɪʃɪn; ə brat faɪə wəz bɛnɪŋ ænd ðæə wəz ə naɪs smɛl əv dɪnə. ðɪs keɪm frəm ə θrɪ-lɛgd pɒt hwɪʃ wəz haŋ baɪ ə tʃeɪn ʊvə ðə faɪə. pɪtəkm ænd waɪfɪkm nʃu naʊ ðət ðeɪ wər ɪnsaɪd ðə lɪtl haʊs ɪn ðə fɒrɪst. ðeɪ kʊd sɪ θru ðə wɪndəʊ ðə tri wrɪð ðə sɪkrɪt dɔə baɪ hwɪʃ ðeɪd kʌm. ðə wrɪʃ həd naʊ stɒpt smaɪlɪŋ tu ðəm, ʃɪ lʊkt vɛrɪ krɔs ən kruəl. "naʊ aɪv gɒt jʊ, jʊ lɪtl ɪmps," sɛd ʃɪ, "jʊl meɪk ə naɪs dɪnə fə mi, ʊnli aɪ θɪŋk aɪd bɛtə kɪp jʊ tɪl ðə ðeɪ ɔftə tɛmpərəʊ, əz aɪv ɔlɹɛdɪ gɒt maɪ dɪnər ɪn fə tɛmpərəʊ." ʃɪ tʊk hould əv ðəm rʌflɪ baɪ ðɪ ʌm ænd drægd ðəm ɔf tu ə lɪtl rum wrɪð ʊnli ə vɛrɪ smɔl wɪndəʊ; ðɪs rum wəz ət ðə tɒp əv ðə haʊs. ʃɪ lɒkt ðə dɔə, ænd lɛft ðəm ðæə.

IV

pʊə pɪtəkm ænd waɪfɪkm dɪdnt nəʊ hwɒt tə du. ðeɪ wər ɔfəli frʌɪtnd. ðeɪ wɛnt ʊvə tə ðə wɪndəʊ, ænd stud ðæə lʊkɪŋ aʊt ænd wʌndrɪŋ haʊ ɒn ɪθ ðeɪ kʊd mænɪdʒ tu ɪskeɪp. naʊ waɪfɪkm həd nəʊtɪst ə smɔl bʌnɪ hɒpɪŋ əbʌʊt nɪə ðə sɪkrɪt dɔə tri, ænd ʃɪ rɛkəɡnaɪzd hɪm əz ən ould fɒrɪst frɛnd tə hum ʃɪ ænd pɪtəkm jʊst tə spɪk fæəli ɔfn. hɪ wəz stɪl ðæə, ænd wəz lʊkɪŋ streɪt ʌp ət ðə wɪndəʊ. ðeɪ weɪvd tə hɪm naʊ, ænd hɪ lɪftɪd ʌp hɪz tu frʌnt pəz ət ðə sɛm taɪm, hwɪʃ ɪz ðə weɪ ðət bʌnɪz hæv əv weɪvɪŋ tə frɛndz. ðen hɪ skæmpəd ɔf, ænd ðeɪ kʊd sɪ hɪz lɪtl teɪl bɒbɪŋ ʌp ən daʊn. ɔftər ə lɪtl hwaɪl ðə wrɪʃ keɪm bæk wrɪð ə lʌdʒ beɪsn əv fʊd fər ɪtʃ əv ðə tʃɪldrən. ʃɪ wɒntɪd tə meɪk ðəm əz naɪs ən plʌmp əz pɒsɪbl. "jʊ mæst ɪt əl ðət jʊ gɛt," sɛd ʃɪ, ən ðen ʃɪ wɛnt əweɪ əgeɪn. pɪtəkm ænd

waifikin wə veri haŋgri, sou ðei sun finiʃt ʌp ðæə di:nə. ðen ðei felt veri slipi ən taiəd. ðei streɪt ðæmselvz ɒn ðə fləə, ənd wə sun fast əslip. hwen ðei wouk ʌp əɡem, it wəz kwart da:k. ðei həd bouθ weɪkt ʌp wið ə stat, ənd nau ðei simd tə hiər ə vɔis kəliŋ, “pitəkin, st, a ju ðæə?” pitəkin ræn ɒn tiptu tə ðə windou. hi həd tə ɡou veri kwaiətli, bɪkəz hi wəz tɛrɪfəd ðæt ðə wɪf mair hiə him. hi lukt aut, bət kud si nəθiŋ, it wəz sou da:k. “huz kəliŋ?” hi hwispəd. “its tɒm bani,” kɛm ði ʌnsə, “ai sə ju ənd waifikin wið ðæt ould wɪf ðis mənɪŋ. wi əl nou ðæt ʃiz veri wɪkɪd ən kruəl, ənd sou ai dʒʌst θæt aid du mair best tə help ju. ai wɒtʃt hiə əntɪl ai sə hwɪf rum ʃid put ju in. ju weɪvd tə mi frəm ðə windou, dount ju rɪmɛmbə? wɛl, əz sun əz ai nju hwæə ju wɛ, ai reɪst ɒf tə ðə kiŋ əv ðə fæəriz. hiz ði ounli pɛsn hu həz paʊər ɒvə ðis ould wɪf. hi prɒmɪst tə help mi. ən nau hiz sent ə bænd əv fæəriz tə teɪk ju hoʊm.” ɪmɪdʒətli sɪks litl fæəriz stud in ðə rum. θri stud bɪsard pitəkin ənd θri bɪsard waifikin. ɪf ɡrup held ə θri-kənəd ɡɒsəmə ʃit streɪt aut, ənd ðei tould pitəkin ənd waifikin tə sit daʊn ɒn ðiz. ðə ʃɪldrən ɒbeɪd wiðaut ə wɛd, ənd ət wans ðei felt ðæmselvz biŋ liftɪd ʌp intu ði æə, pɑsiŋ kwart izɪli θru ðə taim windou, əweɪ aut, θru ðə kul nait, ɒvə ðə da:k fɔrist. ðə dʒeni lastɪd ounli tu ʃət ə taim fə pitəkin ənd waifikin, hu wɛr ɪndʒəniŋ ðæmselvz ɪmənsli. ɒn ðei went əntɪl ðei faʊnd ðæmselvz pɑsiŋ θru ənʌðə windou, ənd biŋ leɪd ɒn ðæər oun litl bedz in ðə nɛsri. hwen ðei tɛnd raʊnd tə θæŋk ðə fæəriz, ðei həd əl vænɪʃt. nəkst mənɪŋ, elɪ, ðə ʃɪldrən ɡɒt ʌp, ənd rɒt ə litl nout əv θæŋks in ðə bani læŋɡwɪdʒ, hwɪf ðei ɡev tə ə bani tə ɡiv tə tɒm bani—ənd ðei nju ðæt tɒm wud θæŋk ðə fæəriz tə.

C. F. M.

3. ðə flaʊndə

fər ə lɒŋ taɪm ðə frɪʃ hæd bɪn muʊst dɪsplɪzd ðæt ðeɪ hæd nou ləz. nou wən kæəd ɛnɪθɪŋ əbaʊt ðɪ ʌðə. ðeɪ swæm tə ðə raɪt ə tə ðə left dʒʌst əz ðeɪ tʃoʊz, ðeɪ dæft bɪtwɪn ðoʊz hu wɒntɪd tə steɪ təgeðə, ðeɪ blɒkt ʌp ðə weɪ fə ðoʊz hu wɒntɪd tə pɑːs. ðə strɒŋ bæŋd ðə wɪk wɪð ðæə teɪlz sou ðæt ðə pəə θɪŋz ʃʊt ɒf evə sʌf ə lɒŋ weɪ, ə ðeɪ gɒblɪd ðəm ʌp wɪðaʊt mɔː ədu. "həʊ naɪs ɪt wʊd bi ɪf wɪ hæd ə kɪŋ hu wʊd gɪv ʌs ləz ən dʒʌstɪs" sɛd ðeɪ. ənd sou ðeɪ ɔl mɛt təgeðə tə tʃʊz ðəm ə kɪŋ hu ʃʊd swɪm fəstə ðən ɛnɪ wən els, ənd hu ʃʊd prətekt ðə wɪk.

ðeɪ pleɪst ðəmselvz ɪn ə laɪn nɪə ðə ʃəə, ðə heɪk geɪv ðə saɪn tə stat wɪð hɪz teɪl, ənd ðeɪ ɔl bɪgən tə swɪm əz həd əz ðeɪ kʊd. ðə heɪk ʃʊt ɒf laɪk ən ærou ənd wɪð hɪm ðə hɛrɪŋ, ðə mækɹəl, ðə kʌp, ðə paɪk ən ðə hoʊl kʌmpənɪ. ɪvən ðə flaʊndə meɪd ə stat ənd hoʊpt tə rɪf ðə goʊl.

ɔl əv ə sʌdn ðə kraɪ went ʌp "ðə hɛrɪŋz wən! ðə hɛrɪŋz wən!" "hu z wən?" ʃaʊtɪd ðə flæt ʌɡli flaʊndə, vɛrɪ æŋɡrɪ ən vɛrɪ fɪ bɪhaɪnd, "hu z wən?" "ðə hɛrɪŋ! ðə hɛrɪŋ!" wəz ðɪ ʌnsə. "hʊwt! ðə skɪnɪ hɛrɪŋ?" kəld bæk ðə flaʊndə hu wəz tɛrɪblɪ dʒeləs, "ðə skɪnɪ hɛrɪŋ?" ənd sɪns ðæt taɪm, əz ə pʌnɪʃmənt, ðə flaʊndəz mʌθ groʊz kwaɪt kruːɪd.
grim.

4. ðə θri frɛndz

ðæə wəz wʌns əpɒn ə taɪm ən ould wʊmən hu wəz kʊkɪŋ sɛm bɪnz fə hɛr ɪvɪŋ mil. ʃɪ put ə həndfʊl əv strəʊn ðə faɪə sou ðæt ðeɪ ʃʊd kʊk kwɪklɪ. bʌt əz ʃɪ wəz putɪŋ ðə bɪnz ɒn, wən fɛl ʌt əv ðə sɔːspən ɒn tə ðə flə ənd sæt daʊn bʌɪ ðə saɪd əv ə pɪs əv strəʊ. prɛzntlɪ ə lʌmp əv koʊl dʒʌmt ʌt əv ðə faɪə ən dʒəɪnd ðɪ ʌðə tə. "hʊwæ d

ju kam frēm, diə frēndz?" askt ðə pis əv strə. ðə lamp əv koul ənsəd, "aɪ dʒʌmt aut əv ðə faɪə, ʌðəwaɪz aɪ ʃʊd bi dɛd ən tɛnd tu æʃɪz." ðə bin ənsəd, "aɪ slipt aut əv ðə sɔspən in hwɪf əl maɪ pəə kɒmɹɪdz wə biŋ kruəli kʊkt əlaɪv." "ənd aɪ," sɛd ðə strə, "tʌmbld ɒn tə ðə flə əz ði ould wʊmən wəz putɪŋ sɪkstɪ əv maɪ diə frēndz in ðə faɪə. baɪ nau ðeɪ ə tɛnd tə smʊk. bət hwɒt ʃl wi du nau? ʃəl wi rʌn əweɪ frəm ðis tɛrɪbl pleɪs ənd wʊndər aut ənd si ðə wɛld?" ði ʌðə tu əgrɪd. ðeɪ statɪd ɒn ðæə dʒɛni, bət sun kɛm tu ə brʊk ðət həd nou brɪdʒ ʊvər ɪt. "aɪ sun mɛrk ə brɪdʒ," sɛd ðə pis əv strə, ənd strɛɪt hɪmsɛlf ʊvə ðə brʊk frəm wʌn bæŋk tə ði ʌðə. ðə lamp əv koul, hu wəz hɒt baɪ nɛtʃə, statɪd trɒtɪŋ ʊvə kwart mɛrɪli, bət in ðə mɪdl əv ðə brɪdʒ hi həd ðə rʌʃɪŋ əv ðə wɛtə, gru vɛrɪ frʌɪnd ənd stʊd stɪl. ðə pəə strə bɪgən tə bɛn, brʊk in tu ənd fɛl ɪntʊ ðə wɛtə. ðə lamp əv koul fɛl ɪntʊ ðə wɛtə əlsʊ, hɪst fər ə mʊmɛnt, ən ðɛn gaɪv ʌp ðə gʊst. ðə bin hɛdnt muv dʒet ənd hwɛn hi sə əl ðis hi bɪgən tə laɪf, ənd hi laɪft ən hi laɪft ʌntɪl hi splɪt in tu. nau fɒtʃʊnətli ðæə wəz ə kaɪndli tɛrlə kwart klʊs, ənd hi rʌʃt ʌp tə ðə bin wɪð nɪdl ən θrɛd ənd sʊd hɪm tæɡɛðər əɡeɪn. ən ðæt ɪz hwai ɛvri bin hæz ə blæk sɪm daʊn wʌn saɪd.

grim.

5. dʒæk, ðə dʒaɪənt-kɪlə

I

wʌns əpɒn ə taɪm ðæə lɪvd ə puə wɪdʊv hu hɛd ən ʊnli sʌn. hɪz nɛɪm wɒz dʒæk. wʌn dɛɪ hɪz mʌðə sɛd tu hɪm; "wi hæv nou mæə mʌni, dʒæk, wi ʃəl hæv tə sɛl ðə kaʊ. ʃʊl tɛɪk hɛ tə mʌkɪt tɛmpɹʊv ənd traɪ tə ɡɛt əz mʌʃ əz ʃʊ kæn fə hɛ." nɛkst mɒnɪŋ dʒæk sɛt aut fə ðə

makit. on ðə wei hi mæt ə mæn hu wəz draivɪŋ ə piɡ.
 “gud mənɪŋ,” sɛd ðə mæn, “wɪl ju gɪv mi jə kau in
 ɪkstʃeɪndʒ fə maɪ piɡ?” “əl raɪt,” rɪplaid leɪzɪ dʒæk, hu
 dɪdnt wɒnt tə hæv ðə bʊðər əv ɡoʊɪŋ tə makit, “bʌt gɪv
 mi əlsou ðæt bæɡ əv bɪnz ðæt jə kærɪŋ.” “hɪə ju ɑ,”
 sɛd ðə mæn, tʊsɪŋ him ðə bæɡ, ənd hændɪŋ him ðə piɡz
 roup. ðen hi tuk ðə kauz roup frəm dʒæk ənd ɒf hi went.
 hwen dʒæk rɪtend hoʊm wɪð ðə piɡ ənd ðə bɪnz hɪz puə
 mʌðə wəz fʃʊrɪəs. “ju wɪkɪd bɔɪ,” kraɪd ʃi, “ju ʃʌnt hæv
 ɛnɪ dɪnə, ðætɪl tɪf ju nɒt tə bɪ leɪzɪ ənd stʃupɪd əɡeɪn,”
 ənd ʃɪ θru ðə bæɡ əv bɪnz aʊt əv ðə wɪndəʊ. sou dʒæk
 ɡɒt nʌθɪŋ tu ɪt əl deɪ, ɪksept ə krʌst əv brɛd fər ɪz sʌpə,
 ʌftə hwɪf hi went sædli tə bed. nɛkst mənɪŋ, hi əwʊk
 vɛrɪ ɛli. tu hɪz greɪt səpraɪz hi sə ðæt ə hʃudʒ tri həd
 ɡroʊn ɪn ðə naɪt dʒʌst aʊtsaɪd hɪz wɪndəʊ. hi drest
 kwɪkli, ənd ræn raʊnd tə ðə saɪd əv ðə haʊs tə si ðɪs
 wʌndəfʊl tri. hi faʊnd ðæt ɪt həd sprʌŋ ʌp frəm ðə plɛɪs
 hwæə hɪz mʌðə həd θroʊn ðə bɪnz ðə deɪ bɪfəə, ənd ɪt rɪfʃt
 sou haɪ ðæt ɪt sɪmd tə tʌf ðə klaʊdz. naʊ dʒæk wəz ə
 vɛrɪ kʃʊrɪəs bɔɪ, ənd hi dɪtəmɪnd tə klaɪm ðə tri, ənd
 faɪnd aʊt hwɒt wəz ət ðə tɒp.

II

hi klaɪmd ʌp, ənd ʌp, ənd ʌp, fə maɪlz ən maɪlz, ɪt
 sɪmd tə him, ɛntɪl hi keɪm ət lʌst tə ðə tɒp. lʊkɪŋ raʊnd
 him, hi sə ə bʃutɪfʊl mɛdoʊ, ɒn ðɪ ʌðə saɪd əv hwɪf strɛtʃt
 ə wʊd. θru ðə trɪz hi kɒt saɪt əv ə lʌdʒ kʌsl. krɒsɪŋ ðɪs
 mɛdoʊ, hwɪf wəz fʊl əv bʃutɪfʊl fləʊəz, dʒæk ɛntəd ðə
 wʊd ənd went tʊədʒ ðə kʌsl. bʌɪ ðɪs taɪm hi wəz fɪlɪŋ
 vɛrɪ haŋɡrɪ. hi went tə ðə dɔər əv ðə kʌsl ənd nɒkt. ɪt
 wəz ʊpnd bʌɪ ə wʊmən hu ʌskt dʒæk hwɒt hi wɒntəd.
 “aɪm vɛrɪ taɪəd ənd haŋɡrɪ,” sɛd dʒæk, “plɪz wʊd ju gɪv

mi samθiŋ tu it." ðə wumən lukt ræðə fraɪtnd, ənd sɛd kwɪklɪ, "nou, nou, ræn əweɪ ət waɪns, maɪ haɪzbænd ɪz ə paʊəfʊl dʒaɪənt, hʊ ɪts lɪtl bɔɪz, ræn əweɪ haʊm." bət dʒæk bɛgd ən bɛgd əv ðə wumən tə lɛt hɪm ɪn. hɪ wəz tu taɪəd ənd haɪŋgrɪ tə kæə hwɒt bɪkɛɪm əv hɪm. ət lɑst ðə dʒaɪənts waɪf kənsɛntɪd, ənd lɛd hɪm θru ðə hɔl ɪntu ðə kɪtʃɪn, hwæə ʃɪ wəz prɪpæərɪŋ dɪnə. ʃɪ təʊld dʒæk tə sɪt daʊn ɒn ə tʃæə, ənd gɛv hɪm ə naɪs hɒt dɪnə. sɑdnli ə heɪvɪ fʊtstɛp wəz hɛd aʊtsaɪd. "ou, hwɒt ʃæl aɪ du," kraɪd ðə puə wumən, "ðæts maɪ haɪzbænd kɑmɪŋ haʊm, kwɪk, kwɪk, dʒʌmp ɪn hɪə ənd haɪd," ənd sɪzɪŋ hoʊld əv dʒæk ʃɪ bændld hɪm ɪntu ðɪ ʌvɪn, ən slæmd ðə dɔə. ʃɪ wəz ounli dʒʌst ɪn taɪm, fɛr ɪn ənʌðə moʊmənt ðə kɪtʃɪn dɔə wəz ɔʊpnd, ənd ɪn wɛkt ðə dʒaɪənt, ən sɛt daʊn ət ðə teɪbl. "wɛl, waɪf," hɪ ʃaʊtɪd, "ənd hwɒt əv jʊ gʊt fə dɪnə tədeɪ? aɪ smɛl frɛʃ mɪt," ənd hɪ lukt səsprɪʃəslɪ ɛt hɛ. "ou, ðæts ə fɑm kɪd, njuɪ kɪld ðɪs mənɪŋ fə jɔə dɪnə," rɪplaɪd hɪz waɪf, "ənd hɪz səm bɪʊtɪfʊl stju tə bɪɡɪn wɪð," ʃɪ ædɪd kwɪklɪ, plɛsɪŋ ə lɑdʒ dɪʃfʊl ɒv ɪt bɪfə hɪm. mɪnhwaɪl dʒæk lɛɪ kraʊtʃɪŋ ɪn ðə ʌvɪn, əfreɪd tə muv, ɪkspektɪŋ evrɪ moʊmənt tə bɪ dɪskʌvəd ɪn hɪz haɪdɪŋ-plɛɪs. aftə sɑm taɪm hɪ hɛd ðə dʒaɪənt kɔl fɛr ɪz mɑnɪ-bægz. ðæt mæs bɪ ə saɪn ðæt hɪ hæz fɪnɪʃt hɪz dɪnə, θət dʒæk. ðə dʒaɪənt pɔd bæɡfʊl aftə bæɡfʊl əv goʊld ɒn ðə teɪbl ɪn frɑnt əv hɪm, ənd ðen kɑʊntɪd ɪt ɔl aʊt ɪn hɪps, aftə hwɪtʃ hɪ rɪfɪld ðə bæɡz ənd əreɪndʒd ðəm ɪn ə roʊ ɒn ðə teɪbl. ɔl ðɪs dʒæk kʊd sɪ θru ə tʃɪŋk ɪn ðɪ ʌvɪn dɔə. vɛrɪ sʊn ðə dʒaɪənt bɪɡən tə fɪl slɪpɪ. hɪz hɛd bɪɡən tə nɒd, ənd ɪn ə ʃɔt taɪm hɪ wəz fɑst əslɪp.

III

ðen dʒæk krept kəʃəslɪ frəm hɪz haɪdɪŋ-plɛɪs. hɪ stəʊld ʌp tə ðə teɪbl, sɪzd tu bæɡz əv goʊld ɪn ɪtʃ hænd, ənd went

on tiptou av ðə rum, fə fiər av weikɪŋ ðə dʒaɪənt.
bat hwen hɪ keɪm tə ðə kʌsl-dəə hɪ faʊnd ɪt vɛrɪ heɪvɪ,
ænd ɪt slæmd bihaɪnd hɪm wɪð ə laʊd bæŋ. dʒæk tuk tu
ɪz hɪlz ænd ræn əz həd əz hɪ kʊd, fər ɪ nju ðæt ðə dʒaɪənt
wʊd weɪk ʌp, ænd, faɪndɪŋ hɪz mʌnɪ-bægz gən, wʊd stət əf
ət wʌns ɪn pəsjuːt av ðə θɪf. dʒæks fɪəz wə wel graʊndɪd.
ə fju moʊmənts leɪtə hɪ kʊd hɪə ðə heɪvɪ θʌd av ðə dʒaɪənts
fɪt sʌm weɪ bihaɪnd. wɪð ə greɪt ɛfət dʒæk ət lʌst rɪʃt
ðə tɒp av ðə tri, ʌp hwaɪf hɪ əd klaɪmd ðæt mənɪŋ. hɪ
glɒnst raʊnd—ðə dʒaɪənt wəz kʌmɪŋ nɪə—if ɒʊnlɪ hɪ kʊd
rɪʃ ðə graʊnd ɪn taɪm! θruʊɪŋ ðə mʌnɪ-bægz daʊn bɪfəə
hɪm, hɪ leɪpt lʌtli frəm brʌnʃ tə brʌnʃ, ɒn ænd ɒn, tɪl ət
leŋθ hɪ tʌʃt ðə eθ wʌns məə. baɪ ðɪs taɪm hɪ kʊd hɪə
ðə dʒaɪənt əmʌŋ ðə tɒpmʊst brʌnʃɪz av ðə tri. kwɪklɪ hɪ
fɛʃt hɪz hæʃɪt ænd wɪð ə smæʃɪŋ blou, hɪ kʌt raɪt θru ðə
tri-trʌŋk. ðə tri fel wɪð ə kræʃ, bæərɪŋ wɪð ɪt ðə dʒaɪənt,
hʊ wəz kɪld baɪ ðə fəl. soʊ dʒæk ænd hɪz mʌðə wə naʊ
rɪʃ. ðeɪ bət ə faɪn sʌm, ænd hæd həsɪz ən kaʊz ən pɪgz
ən ʃɪp. dʒæk wekt ɒn ɪt hɪmsɛlf, ænd ðeɪ wə boʊθ hæpɪ.

C. F. M.

6. ðə peɪənt ænd ðə bæə

wʌns əpən ə taɪm mɪʃə (Misha) ðə bæə meɪd frendz
wɪð sʌʃə (Sasha) ðə peɪənt ænd ðeɪ dɪsʌɪdɪd əpən soʊɪŋ
tenɪps. ðə peɪənt sed: “aɪl hæv ðə rʌts, ænd juəl hæv
ðə tɒps.” mɪʃə græmbled, bət ðəə wəz nʌθɪŋ tə bɪ dʌn.

nekst jɛ ðə mæn sed tə ðə bæə: “lɛt ʌs soʊ əɡən.”
“əlraɪt,” sed ðə kəjəs mɪʃə, “bət ðɪs taɪm juəl hæv ðə
tɒps ænd aɪl hæv ðə rʌts.” “sɛtnlɪ,” sed ðɪ əblʌɪdʒɪŋ
sʌʃə, “dʒʌst əz ju laɪk.” ænd hɪ soʊd hwɪt. ðeɪ hæd
ə faɪn həvɪst—ðə peɪənt tuk ðə tɒps ænd ðə pəə bæə tuk
ðə rʌts.

evə sins ðæt ðei mɪʃə ənd sɑʃə həv nɒt bin ɒn spɪkɪŋ
temz. from ðə rʌʃn.

7. krisməstriz

in switsələnd ðə wɪntəz ə vɛrɪ kəʊld ən ðə snəʊ laɪz
mənɪ fɪt θɪk ɒn ðə graʊnd. ðə ʃɪldrən rʌn əbaʊt wɪð rɛd
lɪtl nəʊzɪz ən blu lɪtl hændz, ənd ðæə mʌðəz nəvə kærɪ ðə
prəvɪznz hoʊm frəm ðə məkɪt, ðei pʊt ðəm ɒn slɛdʒɪz ən
dræg ðəm oʊvə ðə snəʊ bɪhaɪnd ðəm. ə fju deɪz bɪfəə
krɪsməs ə pɑːtɪ əv ʃɪldrən sɛt aʊt frəm ðə vɪlɪdʒ, tə ɡəʊ
ɪntə ðə wʊdz. ðæə fəðəz həd təʊld ðəm hwæə ðei kʊd
ɡet səm lɪtl krɪsməstrɪz ənd ɪʃ ʃaɪld wɒntɪd tə həv hɪz
oʊn tri. ðei əl sɛt əf ɒn snəʊ ʃʊz—lɒŋ pɪsɪz əv wʊd tɛnd
ʌp ət ðə tɪp—əl ɪksept ðə bɛrbɪ. hɪ həd nəʊ snəʊ ʃʊz,
hɪ kʊdnɪt wɛk prɒpəli jɛt, sʊ ðei pʊt hɪm ɒn ə lɪtl slɛdʒ,
lark ðə prəvɪznz. ət fɛst ðə bɛrbɪ larkɪt ɪt vɛrɪ mʌtʃ. ɪts
tru hɪ həd nəʊ rʌɡ oʊvə hɪz pəə lɪtl təʊz ən ðei hədnɪt
ɡɪvɪn hɪm ə kʊʃn tə sɪt əpɒn, bət ðə sʌn wəz ʃaɪnɪŋ ənd
ðə spakɪŋ snəʊ wəz slɪpɪŋ ʌndə hɪm ənd ðə ɡrɛt trɪz wə
mɛkɪŋ dʌnsɪŋ ʃædʊz ənd sʊ hɪ kroud əl tə hɪmsɛlf
hwɪtʃ mɛnt ðæt ɪt wəz ə lʌvli wɛld tə lɪv ɪn. ənd sʊ ɪt
wɒz. prɛzntlɪ ðei kɛɪm tə ðə plɛɪs hwæə ðei wæə tə kʌt
ðə trɪz. ðə bɔɪz tʊk aʊt naɪvz ənd sʊn ɪʃ ʃaɪld həd ə
tri—ðə bɪɡ ʃɪldrən həd bɪɡ trɪz ən ðə lɪtl ʃɪldrən həd
tʌɪnɪ wʌnz ən ðə bɛrbɪ həd ə lɪtl twɪɡ. ðɛn ðei əl ʃaʊtɪd
ən laɪft ən θru snəʊbɔːlz. bət sʊn ðə sʌn bɪɡən tə ɡəʊ
daʊn bɪhaɪnd ðə ɡrɛt hwʌɪt maʊntɛɪnz ənd ɪt ɡru vɛrɪ
kəʊld, sʊ ðei pʊt ðə bɛrbɪ bæk ɒn ðə slɛdʒ ənd stætɪd
hoʊm. ðei wɛnt vɛrɪ fʌst ɒn ðæə lɒŋ snəʊʃʊz ən sʌmtaɪmz
ðə slɛdʒ bʌmt əɡɛnst ə tri ən ðə pəə bɛrbɪ rəʊld əf ɪn ðə
snəʊ. ðə snəʊ ɡɒt daʊn hɪz nɛk ən ðæt wəz kəʊld ənd
hɪz pəə lɪtl təʊz ɡru kəʊld ənd hɪz pəə lɪtl rɛz ɡru pɪŋk.

sou fæst hi kraɪd ən ðen hi jeld hwɪf mənt ðæt ðə wɜld wəz nɒt ə naɪs pleɪs ət ɔl. bət ðæə wə ðə laɪts əv ðə vɪlɪdʒ. vɛrɪ sun ðeɪ wɜr ɔl raʊnd ðə bɪg kɪtʃɪn faɪəz drɪŋkɪŋ hʊt mɪlk, ənd ʃaʊɪŋ ðæə trɪz. wɪ wɪl hoʊp ðæt ðə mʌðə geɪv ðə moʊst kʌmfətəbl pleɪs tə ðə beɪbɪ ənd rʌbd hɪz toʊz ʌntɪl ðeɪ wə kwɔrt red ənd wɒm əgeɪn.

8. ðə skwɪrəlz

I

“nau tʃɪldrən, ðæər ʌ hips əv θɪŋz aɪ wɒnt dʌn fə mi tædə,” sɛd mɪsɪz skwɪrəl wʌn vɛrɪ fʌm sʌnɪ mənɪŋ, “ənd fɛst əv ɔl, aɪ wɒnt ðə haʊs taɪdɪd ʌp ə lɪtl; ɔl ɛmtɪ nʌtʃəlz ʌ tə bɪ kɪəd əweɪ, ðen ðə dæz mʌst bɪ lʊkt æt, ɪn keɪs ðæə meɪ bɪ brʌnʃɪz ə stəʊnz blɒkɪŋ ɛnɪ ɒv ðəm, ənd ʌftə ðæt, aɪ wɒnt ju ɔl tə teɪk ə fæəli lʌdʒ sæk, ənd gou ɔf ɪntʊ ðə wʊd ənd si haʊ mɛnɪ dʌznz əv naɪs braʊn nʌts ju kən gæðə fər ʌwə wɪntə stəʊ. ɔf ju gou nau, sɛt tə wek, ənd ɪn ðɪ ʌftənʊn aɪ ʃəl teɪk ju ɔl tə si ðə bʌnɪ fæmɪli, hwɪf hæz kʌm tə lɪv kwɔrt nɪər ʌwə trɪ. ðeɪ sɪm rʌðə naɪs, ənd ɪt wʊd ʊnɪli bɪ kaɪnd əv ʌs tə gou daʊn ənd si ðəm əz sun əz pɒsɪbl.” sou mɪsɪz skwɪrəl bʌsɪd ɔf tʊ ɪ wek, lɪvɪŋ ðə tʃɪldrən tə du hwɒt ʃɪ toʊld ðəm. ðæə wə fəə lɪtl skwɪrəlz, tʊ bɔɪz ən tʊ gɛlz. ðə bɔɪz wə kəld pɪtər ənd bɒbɪ, ənd ðə gɛlz kɪtɪ ənd buʃɪ (bɪkəz hɛ teɪl wəz vɛrɪ vɛrɪ θɪk ənd buʃɪ). ðə tʊ gɛlz sɛd ðæt ðeɪ wʊd swɪp ʌp ðə nʌtʃəlz, ɪf pɪtər ənd bɒbɪ sɔ tə ðə dæz. “traɪ ənd haɪ ʌp,” kəld buʃɪ, “ənd ðen wɪl hæv fʌm fʌn ɪn ðə wʊd.” ɪn haɪf ən ʌwə ɛvrɪθɪŋ wəz fɪnɪʃt, sou ðə fəər əv ðəm fɛtʃt bʌskɪts ənd sɛt ɔf tə gæðə nʌts. “aɪ noʊ ə splɛndɪd pleɪs fə nʌts,” sɛd bɒbɪ, “ðə bɛst trɪ ɪn ðə fɔrɪst—ɪts dʒʌst kləʊs tə ðə wʊdkaɪtəz kɒtɪdʒ nɪə ðə brʊk, ənd hɪz

ə greit frænd əv main—lets gou ðæə.” “əl raɪt,” sæd ði
 ʌðəz, “wil fəluː ju.” sou əf ðei spræŋ, hɒpɪŋ mɛrɪli
 əlɒŋ, tʊədz ðə wʊdkætəz haʊs.

ðei went əlɒŋ prɪti kwɪkli, ənd sun kɛm ɪn saɪt əv
 ðə lɪtl haʊs. ðei həd ðə rɪŋ əv ðə wʊdkætəz æks nɒt
 fər əweɪ, sou ðei meɪd fə ðæt daɪrɛkʃn. “si hu kən faɪnd
 hɪm fɛst,” kraɪd pɪtə, ənd əf ðei baʊndɪd ət ə greɪt reɪt,
 buːʃɪ ən bɒbɪ ɪn frʌnt. buːʃɪ wəz ðə fɛst tə rɪʃ ðæə frænd;
 ʃɪ skræmblɪd ɒn tʊ hɪz bæɪk, ənd hwɛn ði ʌðəz əraɪvd ə
 fju sɛkəndz leɪtə, ðei faʊnd hə pɛʃt ɒn hɪz ʃouldə, lʊkɪŋ
 vɛrɪ praʊd əv həself.

II

ðə wʊdkætə wɛlkəmd ðəm əl kaɪndli. hɪ əlwɪz laɪkt
 tə si hɪz fəə lɪtl frɛndz, fə ðei əfn went tə gæðə nʌts ət
 ðɪs speɪʃl tri niːə hɪz haʊs. ðei wə sun əl bɪzɪli ət wɛk,
 prɪkɪŋ ʌp nʌts, ənd fɪlɪŋ ðæə bægz əz kwɪkli əz ðæə lɪtl
 kləz kud gou. bʌt ðə nʌts wə sməl, ənd ðə bægz wə
 lʌdʒ, sou ɪt wəz ə gud əʊə bɪfəə ðei həd əl fɪnɪʃt wɛk ənd
 wə rɛdɪ fər ə gɛm bɪfəə gouvɪŋ hoʊm əɡeɪn. fɛst ðei həd
 ə gɛm əv haɪd-n-sɪk, ðɛn ðei həd ə tɛn əv lɪpfɹɒɡ, ənd
 ðɛn ðei went tə hæv ənʌðə lɪtl ʃæt wɪð ðə wʊdkætə, hu
 wəz naʊ hævɪŋ ɪz dɪnə ʌndər ə tri, ənd ðɛn ɪt wəz taɪm tə
 gou. ðæə bægz wə fæəli heɪvɪ tə kærɪ, bʌt ðei fəɡɒt tə
 θɪŋk əbaʊt ðæt, bɪkəz ðei pleɪd fəluː-mɪ-lɪdə əl ðə weɪ
 hoʊm—ɪʃ əv ðəm həd ə tɛn əv bɪŋ lɪdə, sou ðei həd
 greɪt fʌn, ənd ðə taɪm pʌst vɛrɪ kwɪkli. hwɛn ðei gɒt
 hoʊm, mɪsɪz skwɪrəl həd ə lʌvli dɪnə rɛdɪ fə ðəm. ʃɪd
 meɪd ə faɪn nʌt-paɪ, ænd, æz ə greɪt trɪt, ðei həd ɪʃ ə
 lɪf-ful əv wɔːld strɔːbrɪz—skwɪrəlz ʌ vɛrɪ fʌnd əv strɔːbrɪz,
 ju nou. ʌftə ðæt, buːʃɪ ənd kɪti həlpt tə klɪər əweɪ ðə
 lɪvz, ən taɪdɪ ʌp dʒɛnrəli. ɪn əbaʊt haʊf ən əʊə ɛvriθɪŋ

wæz fɪnɪʃt ænd ðeɪ wər ɔl rɛdɪ tə sɛt aut tə kəl ɒn ðə bʌnɪ fæmɪli. "aɪ haʊp ðeɪl bɪ naɪs," sɛd buʃɪ, ɒn ðə weɪ, "ɪt wʊd bɪ sʊ dʒɒli ɪf ðeɪ kʊd rʌn ænd dʒʌmp wɛl. wɪd hæv fɑːn spɒt ðen." ɪt ʌʊnli tʊk ðəm əbaʊt tɛn mɪnɪts tə rɪʃ ðə bʌnɪz haʊs. mɪsɪz skwɪrəl mɛɪd ə skwɪkɪŋ nəɪz θɪ tɑɪmz (ðæts ðə weɪ ðeɪ nɒk ət ðə dɒə). ɪn ə fju mɪnɪts mɪsɪz bʌnɪ hɜːsɛlf keɪm tə ðə dɒə, ænd geɪv ðəm ə greɪt wɛlkəm. hɛ fæmɪli kənsɪstɪd əv wʌn bɔɪ ænd wʌn gɛl. ðə bɔɪz neɪm wəz pɪtə, ænd ðə gɛlz wʊli. hɛ rɪəl neɪm wəz pætsɪ, bət ɛvrɪwʌn kəʊld hɛ wʊli, bɪkəz hɛ fɛ wəz sʊ θɪk ænd sɒft. ðə skwɪrəlz θət ðeɪ lʊkt rʌðə naɪs, ænd ðeɪ bɪgæn tə tɔk əbaʊt lɒts əv θɪŋz. buʃɪ faʊnd aut ðət wʊli ænd pɪtə bʌnɪ nju ðæə frɛnd ðə wʊdkatə. ðen ðeɪ dɪskʌvəd ðət ðə bʌnɪz wə vɛrɪ fɒnd əv geɪmz, sʊ aut ðə sɪks əv ðəm skæmpəd tə pleɪ. ðeɪ ræn reɪsɪz, ən pleɪd haɪd-n-sɪk, præktɪst dʒʌmpɪŋ, ænd ɪndʒɔɪd ðəmsɛlvz vɛrɪ mʌʃ. "baɪ ðə weɪ," sɛd pɪtə bʌnɪ, "dʒu nʊw hwaɪ wɪ hæv hwaɪt ɒn ʌʊə teɪlz? ɪts tə wʌn ʌʊə frɛndz əv deɪndʒə. ju kæn sɪ ɪt bʊbɪŋ ə lɒŋ weɪ ɒf, sʊ ɪf ɛvə ju sɪ ɪt bʊbɪŋ mʌə ðen wʌns, ju l nʊw tə bɪwæə." ðə bʌnɪz ən skwɪrəlz bɪkeɪm greɪt frɛndz, ænd hæd mɛnɪ ə dʒɒli tɑɪm təgɛðə.

C. F. M.

9. æn ədventʃə

ðæər ə mɛnɪ glæsɪʒ əz ɪn nɔweɪ. wʌn əv ðəm hæz ə bjuːtəfʊl keɪv ət ɪts ɛnd (ðə rɪəl neɪm ɪz ɪts snaut) aut əv hwaɪf rʌʃɪz ə tɔrnt. ɪt wəz ə lʌvli pleɪs, fə ðɪ aɪs wəz blu ænd grɪn ænd ðæə wə lɪtl keɪvz dʒɔɪnɪŋ ðə bɪg keɪv ænd wʌndəfʊl pæsɪdʒɪz ðət led aut tə ðə saɪdz əv ðə glæsɪʒ. wʌn mənɪŋ ðæə wə sɛvrəl pipl ɪnsaɪd ðə keɪv ɪndʒɔɪn ðəmsɛlvz vɛrɪ mʌʃ. bət wʌn mæn wʊdnt goʊ ɪn. hɪ sɛd ɪt wɒznt seɪf, ðə ruf maɪt grɪv weɪ ɛnɪ mɪnɪt. ɛvrɪ

bōdri laft æt him ænd lukt æt ðæ greit splid atʃ æv ðæ keiv, ðæt wæz dæznz æl fit θik, æl pjʊə blu aɪs. ænd æftər æ litl hwaɪl ðei gʊt tærəd ænd haŋgri (ju get veri haŋgri in nower) ænd tend tə gou houn. ðei hæd leŋt ðæ keiv æ fju minits hwen ðei sædnli hæd æ kræk, ænd ðen æ tærfɪk ræ, laɪk ðæ nɔɪz æv mænɪ θændə stəmz. ðei lukt raund. æv ði atʃ ænd ðæ keiv ænd ðæ litl pæsɪdʒɪz næθɪŋ wæz leŋt. ðæ ruf hæd gɪvn wei ænd tanz ən tanz æv aɪs wæ skætəd æl æraund ænd greit lamps wæ biŋ kærɪd daʊn baɪ ðæ tɒrənt. evrɪbōdri wæz ræðə særlənt. ænd sam dɪdnt fil kwart sou haŋgri æz bɪfə. bæt ðæ mæn hu æd spoukn wæz veri plɪzd wɪð hɪmsɛlf.

10. njuz

in sam kantrɪz ðæər æ veri fju reɪlweɪz. ðæ pipl hu liv in litl vɪlɪdʒɪz daʊnt hɪə hwɒt ɪz hæpnɪŋ in ðæ greit taʊnz ən hɑdli evə si æ njuspeɪpə. sou ðei hæv æ mæn hu gouz əbaʊt ən telz ðəm ðæ njuz. ænd hɪ z kəld æ taʊn kraɪə. nau ðæ wæz æ veri slɪpi litl vɪlɪdʒ bærɪd əwei əmənʃt hɪlz ænd wʊdz ænd ɪt hæd æ taʊn kraɪə hu wæz dʒæst æz ould æz hɪ wæz ɪmpətənt—ænd hɪ wæz veri ould. hɪ hæd ən ould mɪlɪtri kæp ɒn wɪð æ brɪt æv gould in ɪt, ænd hɪ hæd æ veri lɒŋ ænd veri ræstri blu kout wɪð bræs batnz. hɪz buts wæ veri lɑdʒ ænd hɪz hən spektəklz wær məmæs. in wæn hænd hɪ kærɪd æ bel ænd in ði ʌðər æ pis æv peɪpə. sou ju si hau mʊst ɪmpətənt hɪ wɒz. hɪ mætʃt daʊn ðæ vɪlɪdʒ strɪt ən ræŋ hɪz bel, hɪ hæd njuz tə tel ðæ vɪlɪdʒəz. bæt ðæ wæðə wæz hɒt, sou veri hɒt, ðæt ðei dɪdnt fɒləʊ hɪm tə ðæ məkɪt pleɪs, ðei ɪf θæt ðæt səmbədɪ els wʊd tel ðəm ðæ njus lɛtər ɒn. æt ðæ məkɪt pleɪs ði ould kraɪə stɒpt, setlɪd hɪz spektəklz ən lukt raund, ðen hɪ ræŋ hɪz bel veri həd. ðæ tu tʃɪldrən pleɪŋ ɒn ðæ tʃetʃ

steps keim ouvə. ðei nju ðæt ði ould mæn wəz kwart
 kairnd ðou hi lukt sou fiəs, ən samtaimz hi hæd switiz in
 hiz pɒkɪts. ði ould gus hu wəz pɪkɪŋ ʌp ɒdz ən endz in
 frant əv ði ɛmtɪ skul keim ouvə. hædnt ʃɪ noun him fə
 jɛz n jɛz? ən dɪdnt ʃɪ ɔlweɪz hoʊp ðæt ðæt bel mənt dɪnə
 taɪm? ənd pusɪ bɪlɒŋɪŋ tə ði in keim ouvə. ʃɪ wəz
 taɪəd əv slɪpɪŋ in ðə sʌn ən drɪmɪŋ əv maɪs, sou ʃɪ went
 ən rʌbd həself əɡemst hiz leg. hwɛn ðei wər ɔl əsɛmbld,
 hi tould ðəm ðə njuz, hau wʌn fəmə wɒntɪd tə sel ə kau
 ənd ənʌðə wɒntɪd tə baɪ kən, ənd hau ə pəə lɪtl kəʊlt həd
 bɪn strʌk baɪ laɪtnɪŋ. ðen hi geɪv ðə tʃɪldrən səm switɪz
 ənd went əweɪ. leɪtər in ðə dei mʌðər ʌskt ðəm hwɒt ðə
 kræə həd sɛd bət ðei d fəɡɒtn ɛvrɪθɪŋ bət ðə switɪz. ðə
 gus əv kəs wəz tɛlɪŋ ɛvrɪbɒdɪ ɔl əbaʊt ɪt bət nəʊbədɪ
 ʌndəstʊd hə kækl, ənd æz fə pusɪ—pusɪ kləʊzd hər aɪz
 tu ə mɪə jeləʊ slɪt ən nəvə sɛd ə sɪŋɡl wəd.

11. Extract from Malory's "Morte d'Arthur"

(CAREFUL READING)

. . . on ðə mɒrou ðæə keɪm ə dæmzl frɒm mɔɡən
 (Morgan) tu kɪŋ ɑθə, ənd ʃɪ brət wɪð hə ðə rɪtʃɪst məntl
 ðæt wəz ɛvə sɪn in ðə kɒt, fɔr ɪt wəs sɛt əz ful əv prɛʃəs
 stəʊnz əz maɪt stænd wʌn baɪ ənʌðə; ənd ðei wə ðə rɪtʃɪst
 stəʊnz ðæt ɛvə ðə kɪŋ sɔ. ənd ðə dæmzl sɛd; "jəə sɪstə
 sɛndɪθ ju ðɪs məntl, ənd dɪzəɪərθ ju, ðæt jɪ wɪl teɪk ðɪs
 ɡɪft ɒv hə, ənd in hwɒt θɪŋ ʃɪ hæθ ɒfendɪd ju, ʃɪ wɪl
 əmənd ɪt æt jəə plɛzə." hwɛn ðə kɪŋ bɪhɛld ðɪs məntl,
 ɪt plɪzd him mʌtʃ, bʌt hi sɛd bət lɪtl.

ənd wɪð ðæt keɪm ðə dæmzl əv ðə lɛɪk ʌntu ðə kɪŋ,
 ənd sɛd, "sɛ, aɪ məst spɪk wɪð ju in praɪvɪt." "sɛɪ ɒn,"
 sɛd ðə kɪŋ, "hwɒt jɪ wɪl." "sɛ," sɛd ðə leɪdɪ, "put nɒt

on ju ðis mæntl til ju hæv sin mæð, ænd in nou waiz let it
 nôt kam æpon ju, nør on nou narts æv jæz, til ji komand
 ðæ bringæ ðærðf tu put it æpon hæ." "wæl," sæd kin æθæ,
 "it šal bi ðan æz ji kaunsl mi." ænd ðen hi sæd antu ðæ
 dæmzl ðæt keim fròm hiz sistæ, "dæmzl, ðis mæntl ðæt ji
 hæv bræt mi, ær wil si it æpon ju." "sæ," sæd ši, "it wil
 nôt bisim mi tu wæær æ narts gæmænt." "bær mar hæd,"
 sæd kin æθæ, "ji šal wæær it, ær it kam on mar bæc, ær eni
 mæn ðæt iz hræ." ænd sou ðæ kin meid it tu bi put æpon
 hæ, ænd fæθwriθ ši fel ðaun dæd, ænd nævæ speik wæd aftæ.

Extract from Epictetus

(CAREFUL READING)

"ou! hwen šal ær si æθinz ænd its ækropolis ægem?"—
 mizræbl mæn! æt ðau nôt kântent wið ðæ ðerli sarts ðæt
 mit ðam aiz? kænst ðau bihould æt greitær æ noublæ ðæn
 ðæ san, mun ænd stæz; ðæn ði autspred eθ ænd si? if
 indid ðau æprihendist him hu æministæz ðæ junivæ, if
 ðau bæærist him æbaut wiðin ði, kænst ðau stil hæjkær
 aftæ miæ frægments æv stoun ænd æ fain rok? hwen ðau
 æt æbaut tu bið fææwel tu ðæ san ænd mun itself, wilt ðau
 sit ðaun ænd krair laik æ tfaild? hwær, hwæt didst ðau
 hræ, hwæt didst ðau len? hwær didst ðau rait ðaiself ðaun
 æ filpsæfæ, hwen ðau martist hæv rihtn hwæt wæs ðæ fækt,
 neimlri, "ær hæv meid wan æ tu kæmpendiæmz, ær hæv ræd
 sæm wæks æv kraisiþæs, ænd ær hæv nôt ivn tatft ðæ hem
 ov filpsæfiz roub"?

In the following two extracts is given the pronunciation of an educated Scottish person living in the northern part of Scotland. (Careful reading.)

Note that the retroflex [ɹ] is weak but noticeable.

**12. Extract from "O wert Thou in the Cauld Blast"
by R. Burns**

o, wɛɹt θau in θi kəld bləst,
 ɒn ʝɒndəɹ li, ɒn ʝɒndəɹ li,
 maɪ plɛdɹ tu θi ʌŋgri ɛɹt,
 aɪd ʃɛltəɹ θi, aɪd ʃɛltəɹ θi;
 nɹ dɪd mɪsfɔɹtʝʊnz bɪtəɹ stɔɹmz
 ɹaʊnd θi blə, ɹaʊnd θi blə,
 θəɹ bɪld ʃʊd bi maɪ buzʊm,
 tu ʃɛɹ ɪt ə, tu ʃɛɹ ɪt ə.

Extract from Boswell's "Life of Dr. Johnson"

ɒn sændə ɪvniŋ, sɛptɛmbəɹ, fɔɹtɪnθ, aɪ ɹaɹɪvd at əʃbʊm,
 ʌn dɪɔv dʌɹɛktɹɹ ʌp tu dɔktəɹ teləɹz dɔɹ. dɔktəɹ dʝɒnsən
 and hi ʌpiɹd bɪfɔɹ aɪ həd ɡʊt ʌv ɒv θə pɔstʃɛz, and
 wɛlkəmd mɹ kɔɹdʝɛɹɹ. aɪ tɔld θəm θət aɪ həd tɹʌvəld əl
 θə ɹɹɪsɪdɪŋ nair, ɛnd ɡʊn tu bɛd ət lɪk (Leek), in stʌfɔɹd-
 ʃʌɹɹ; and θət hwen aɪ ɹɔz tu go tu ʃɹɛɹʃ in θi ʌftəɹnʊn, aɪ
 wɔz ɪnfəɹmd θɛɹ hʌd bɪn ʌn vɹθkwek, ɒv hwrɹʃ, ɪt sɪmz θə
 ʃɔk hʌd bɪn fɛlt in sʌm dɛɡɹɹ at əʃbʊm. dʝɒnsən: "sɹɹ,
 ɪt wɪl bi mʌtʃ ɛɡzʌdʝəɹɛtəd in pʌblɪk tɔk; fɔɹ, in θə fɛɹst
 plɛs, θə kɔmən pipəl du nɔt ʌkʝəɹɛtɹɹ ʌdʌpt θɛɹ wɛɹdz tu
 θɛɹ θɔts: θɛ du nɔt mɪn tu lʌɹ; bʌt, tɛkɪŋ nɔ pɛnz tu bi
 ɛɡzʌkt, θɛ ɡɪv ʝʊ vɛɹɹ fɔls ʌkʌʊnts. ʌ ɡɹɛt pʌɹt ʌv θɛɹ
 lʌŋɡwɪdʝ ɪz ɹɹɔvɛɹɹɹɹɹɹ. ɪf ɛnɹθɪŋ ɹɔks ʌt əl, θɛ sɛ ɪt ɹɔks
 lʌɹk ʌ kɹɛdəl; and in θɪs wɛ θɛ go ɒn."

13. ðə wɒtəɪ wɪʃ

(Specimen of educated Devonian accent. The retroflex [ɹ] is weak but noticeable.)

wans əpən ə taɪm ə bɔɪ ənd hɪz lɪtl sɪstəɪ wəɪ plɛmɪŋ
bɑɪ ðə saɪd əv ə wɛl hwen ɔl əv ə sɑdn ðeɪ bouθ fɛl ɪn.
ɪn ðə wɛl ðəɪ lɪvd ə wɒtəɪ wɪʃ ənd ʃɪ sɛd : "hɑ ! naʊ aɪv
ɡɒt ju, naʊ juɪl hæv tə wɛɹk fɔɪ mɪ." ənd ʃɪ kærɪd ðəm
ɔf wɪθ həɪ. ðə pɒəɪ lɪtl ɡeɪl hæd tə spɪn hɒrəbl tæŋɡld
flæks ənd ʃɪ hæd tə pɒəɪ wɒtəɪ ɪntu ə bæɹəl wɪθ ə hoʊl ɪn
ɪt. ðə lɪtl bɔɪ hæd tə ʃʊp daʊn ə trɪ wɪθ ə blant æks ;
ənd ðɪ ɒʊnlɪ θɪŋz ðeɪ ɡɒt tu ɪt wæəɪ fləʊəɪ kɛɹks əz haɪd
əz stoun. ðə ʃɪldrən ət lɑst wəɪ sou ʌnhæpɪ ðət, wʌn
sɑndɪ, hwen ðə wɪʃ wəz ɪn ʃɛɹʃ, ðeɪ ræn əweɪ.

ənd hwen ðə ʃɛɹʃ wəz ɒʊvəɪ ðə wɪʃ sɔ ðət ðə brɪdz
həd floun. ənd sou ʃɪ stɑtɪd dʒæmpɪŋ ɑftəɪ ðəm. bət
ðə ʃɪldrən sɔ həɪ kɑmɪŋ, ənd ðə ɡeɪl θru ə brɑʃ bəhaɪnd
həɪ, ənd ɪt təɪnd ɪntu ə brɑʃ maʊntɪn wɪθ θəʊzndz ən
θəʊzndz əv brɪslz. ðə wɪʃ faʊnd ɪt vɛɹɪ dɪfɪklɪt bɑt ət
lɑst ʃɪ məɪnɪdʒd tə klɑɪm ɒʊvəɪ. hwen ðə ʃɪldrən sɔ ðɪs,
ðə bɔɪ θru ə kəʊm bəhaɪnd hɪm ənd ɪt təɪnd ɪntu ə kəʊm
maʊntɪn wɪθ θəʊzndz ən θəʊzndz əv spɑɹks. bɑt ðə wɪʃ
kɒt hoʊld əv ðɪz ənd məɪnɪdʒd tə ɡet əkrəs. ðen ðə ɡeɪl
θru ə lʊkɪŋɡlɑs bəhaɪnd həɪ, ənd ɪt təɪnd ɪntu ə ɡlɑs
maʊntɪn ðət wəz sou smuð, sou vɛɹɪ smuð, ðət ðə wɪʃ
kʊdnɪt pɒsəblɪ ɡet əkrəs. "aɪ wɪl ɡəʊv hoʊm əz kwɪklɪ əz
aɪ kæn," θɒt ʃɪ, "ənd fɛʃ mɑɪ æks tə hæk ðə ɡlɑs maʊntɪn
ɪn tu." bɑt bəfɔəɪ ʃɪ kɛɹm bæɹk, ðə ʃɪldrən həd ræn əweɪ,
ənd ðə wɒtəɪ wɪʃ hæd tə trɒt bæɹk əɡeɪn tu həɪ wɛl.

ɡrɪm.

The following is a specimen of South Devon dialect.

Notes on the transcription:—

- (1) [ɹ] a retroflex fricative [r] strongly sounded.
- (2) [ɪ] a very dark [ɪ] especially in endings [ʊl] [ɔl].
- (3) [ü] is much like [y] French sound of *u* but the tongue position is not so far forward.
- (4) the diphthong [eɪ] is tense with very slight nasalization at the end.

æt ðə steiʃən

—— “güd maɪnɪn, mɪsɪs klækwiðəɪ.”

—— “güd maɪnɪn, mɪstəɪ vaɪwɪ.”

—— “ɪt bi bütəft wəðəɪ, bət ɒnkomən hɒt.”

—— “ɪs feɪ, ən ðɪd vaɪn ɪt hɒtəɪ ɪf ðɪ hæd tə hæɪ ðɪs baskɪt. hi bi məɪtɪ həvəɪ.”

—— “wəɪ bi gweɪn, mɪsɪs?”

—— “ʌp tü eksɪtəɪ, tə zi mɪ datəɪ. hæɪ θ steɪn æt vaɪməɪ zmɪəɪdn, tə help ɪz mɒðəɪ, ən hæɪ sɛθ tə mi : ‘mɒðəɪ twüd dü mi ə sɪt ə güd tə si əɪ. ən dü əɪ brɪŋ mɪ səm ɛpɛɪnz ən mɪ ðɪk büts.’ ɪt bi təɪbl mədɪ ɪn ðəm pəəɪts.”

—— “ən wɒt tɛɪn bi i gweɪn baɪ, mɪsɪs?”

—— “wɛɪ ! mɪstəɪ vɪtəɪ ʌp tə ðə smɪðəɪ hi dü sɛɪ ðə lɛbm əklɒk trem, hɪz ðə wən.”

—— “bʌt ɪt bi ɔnlɪ ten naü ! hi bænt dü fəɪ ə nʌðəɪ quəɪ !”

—— “ɪs. bət aɪ lark tə bi ɛɪlɪ. aɪ kant ə baɪd ɹɪnɪn zə vast.”

—— “jü m kwart ɹart, mɪsɪs. ðɪ ɛɪlɪ bæɪd ketʃəz ðə wɛɪm. bət, mə dɪəɪ sɒl, wai dɪdnt ɪ stɹɹt jɛstəɪdəɪ maɪnɪn ?”

—— “get əlɒŋ wɪθ e dü, mɪstəɪ vaɪwɪ.”

FRENCH SERIES FOR SCHOOLS.

GENERAL EDITOR:—L. E. KASTNER, M.A., PROFESSOR OF FRENCH LANGUAGE AND LITERATURE IN THE UNIVERSITY OF MANCHESTER.

This series is intended, as the title indicates, primarily for the use of schools; at the same time it is hoped that it may be found serviceable for those University students who are not specializing in French.

Each volume is provided with an introduction, concise notes and a classified bibliography, as well as an index. A feature of the introductions is the prominence given to the historical and social conditions affecting each work.

The following volumes have been published :—

MOLIÈRE, L'AVARE. Edited by Professor A. T. BAKER, M.A.,
Ph.D. 3s. net.

SELECTED LETTERS OF MADAME DE SÉVIGNÉ. Edited
by Professor A. T. BAKER, M.A., Ph.D. 3s. 6d. net.

CORNEILLE, LE CID. Edited by J. MARKS, M.A. 3s. 6d. net.

A. FOURNIER, LE GRAND MEAULNE. Edited by J. G.
ANDERSON. [In the Press.

Others in preparation.

PRESS NOTICES OF PROFESSOR BAKER'S L'AVARE:—

Taking it altogether, this is the best school edition of any play by Molière that we know of; and even at the University, students will learn from it a great deal. We look forward with pleasant anticipation to further work of this excellent kind from Professor Baker.

—*The School World.*

The advanced student of French will be grateful . . . for the series so well inaugurated by this volume which is worthy of English scholarship at its best. This book will do much to remove the reproaches that are often cast, and justly cast, at English editions of foreign works.

—*Modern Language Teaching.*

The book is sure to find a warm welcome in schools.

—*Journal of Experimental Pedagogy.*

MANCHESTER :
AT THE UNIVERSITY PRESS

12 LIME GROVE, OXFORD ROAD

LONGMANS, GREEN & CO.

LONDON, NEW YORK, BOMBAY, ETC.



THIS BOOK IS DUE ON THE LAST DATE
STAMPED BELOW

AN INITIAL FINE OF 25 CENTS

WILL BE ASSESSED FOR FAILURE TO RETURN
THIS BOOK ON THE DATE DUE. THE PENALTY
WILL INCREASE TO 50 CENTS ON THE FOURTH
DAY AND TO \$1.00 ON THE SEVENTH DAY
OVERDUE.

NOV 20 1935

MAR 4 1939

YB 01610

415447

Microbiology

UNIVERSITY OF CALIFORNIA LIBRARY

